

Bruxelles, 13 mai 2019
(OR. en)

9241/19

COLAC 30	ENV 478
CFSP/PESC 373	ENER 264
RELEX 496	DIGIT 97
WTO 138	EU-GNSS 26
DEVGEN 105	RECH 258
SUSTDEV 87	AVIATION 101
COHOM 60	TRANS 329
COHAFA 44	MIGR 70
AGRI 255	CULT 85
ACP 60	EDUC 243
ASIE 27	COTER 65
CLIMA 140	CYBER 162
COMAR 6	

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Nr. doc. ant.:	8972/19
Subiect:	Concluziile Consiliului referitoare la Comunicarea comună a ÎR și a Comisiei privind relațiile UE cu America Latină și zona Caraibilor intitulată „Unirea forțelor pentru un viitor comun”

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului referitoare la Comunicarea comună a ÎR și a Comisiei privind relațiile UE cu America Latină și zona Caraibilor intitulată „Unirea forțelor pentru un viitor comun”, astfel cum au fost adoptate de Consiliul Afaceri Externe în cadrul reuniunii sale din 13 mai 2019.

Concluziile Consiliului referitoare la Comunicarea comună privind relațiile UE cu America Latină și zona Caraibilor intitulată „Unirea forțelor pentru un viitor comun”

1. Relațiile dintre Uniunea Europeană (UE) și America Latină și zona Caraibilor (ALC) s-au consolidat în mod semnificativ în ultimul deceniu. Ele reprezintă un pilon important al acțiunii UE la nivel mondial. ALC și UE sunt parteneri-cheie cu valori și interese comune, care ar trebui să colaboreze și mai mult în cadrul multilateral, în special în cadrul ONU și al OMC, pentru a promova creșterea și dezvoltarea durabilă, pentru a consolida respectarea principiilor democratice, a statului de drept și a drepturilor omului, pentru a construi societăți mai reziliente și pentru a păstra și promova pacea și securitatea, multilateralismul și o ordine internațională bazată pe norme.
2. Consiliul este hotărât să continue să valorifice principalele realizări ale relației multidimensionale a UE cu ALC, care include un parteneriat strategic biregional, bazat pe un plan de acțiune cuprinzător; relații strânse cu mai multe subregiuni cu care există acorduri politice, de cooperare și comerciale și cadre bilaterale solide cu țări care au fost pioniere în ceea ce privește încheierea de acorduri de asociere cu UE.

3. Împreună, UE și ALC reprezintă 25 % din PIB-ul mondial, o treime din membrii ONU și aproape jumătate din membrii G20. Acțiunea comună a celor două regiuni a avut un rol esențial în realizarea unor acorduri multilaterale istorice, cum ar fi Agenda 2030 pentru dezvoltare durabilă, Agenda de acțiune de la Addis Abeba și Acordul de la Paris. Menținerea și consolidarea alianțelor noastre strategice vor fi cruciale pentru a se asigura punerea în aplicare efectivă și respectarea la nivel mondial a unor astfel de angajamente internaționale.
4. Într-o lume caracterizată de interdependență și interconectare, UE și ALC au multe de câștigat dacă își unesc forțele pentru a valorifica oportunitățile și pentru a gestiona provocările lansate de un mediu internațional aflat în schimbare rapidă. O abordare bazată pe valori, susținută de un model cooperatist și de rezultate reciproc avantajoase, diferențiază parteneriatul UE-ALC de modele alternative mai puțin preocupate de o bună guvernare, de transparență și de responsabilitate.
5. În acest context, Consiliul salută comunicarea comună intitulată „Unirea forțelor pentru un viitor comun” adoptată de Înalțul Reprezentant și de Comisia Europeană. Alături de prezentele concluzii ale Consiliului, comunicarea comună oferă un cadru de politică robust pentru angajamentul strategic al UE față de ALC în următorii ani. Consiliul aprobă comunicarea comună și acțiunile prioritare pe care aceasta le stabilește în vederea dezvoltării a patru parteneriate: pentru prosperitate, pentru democrație, pentru reziliență și pentru o ordine bazată pe norme.

6. Promovarea democrației, a statului de drept, a respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, inclusiv a libertății de exprimare, protecția apărătorilor drepturilor omului și soluționarea pașnică a situațiilor de criză trebuie să rămână în centrul relațiilor UE-ALC. Încălcarea principiilor democratice și a libertăților civile se află la originea crizelor care afectează în prezent anumite țări din regiunea ALC. Rezolvarea lor va necesita revenirea la democrația constituțională, separarea puterilor, consolidarea responsabilizării și sisteme de guvernare care să răspundă nevoilor cetățenilor. Consiliul face din nou apel la soluții politice, democratice și pașnice, care să restabilească libertatea, oportunitățile și vocea legitimă a poporului.
7. Întregul potențial al societăților noastre poate fi atins numai dacă li se permite tuturor persoanelor, indiferent de sex, rasă, origine etnică sau socială, religie sau convingeri, opinii politice sau de orice altă natură, handicap sau orientare sexuală și identitate de gen, să trăiască fără a fi supuse discriminării și violenței. În special, UE și ALC ar trebui să continue să promoveze egalitatea de gen și emanciparea femeilor și să acționeze în acest sens în toate sferele cooperării lor.
8. UE și ALC ar trebui să depună eforturi pentru a consolida reziliența economică, a mediului și societății, astfel încât toate țările, inclusiv statele insulare mici în curs de dezvoltare, să poată face față mai bine crizelor naturale sau celor provocate de om. Atât provocările care există de mult timp, cât și provocările noi necesită o cooperare consolidată între cele două regiuni. Eforturile de combatere a schimbărilor climatice și a degradării mediului, de conservare a biodiversității și a resurselor de apă, de consolidare a rezilienței instituționale, de eradicare a inegalităților sociale, de promovare a securității cetățenilor, de abordare și de neutralizare a problemei drogurilor la nivel mondial și de combatere a criminalității organizate și a corupției pot avea succes numai prin intermediul unui dialog extins, al unei cooperări consolidate și al unor programe eficiente de cooperare biregională, care să reunească principalele părți interesate și principalii factori de influență din UE și ALC.

9. Economiiile UE și ALC au devenit mai integrate în ultimul deceniu, însă există un potențial nevalorificat uriaș care ar trebui exploatat. UE rămâne cel mai mare investitor în țările din ALC, iar investițiile ALC în Europa au crescut în mod substanțial. Investițiile au crescut atât în ceea ce privește calitatea, cât și în ceea ce privește cantitatea, iar investitorii din UE continuă să aducă un plus de valoare prin promovarea responsabilității sociale și de mediu, prin crearea de locuri de muncă decente și prin consolidarea dezvoltării umane. Prosperitatea UE-ALC este partajată din ce în ce mai mult și ar trebui consolidată în continuare printr-un volum mai mare de investiții private și printr-o utilizare eficace a acordurilor comerciale existente. Promovarea tranziției către o economie verde și utilizarea durabilă a resurselor naturale, dezvoltarea unei economii albastre durabile, efectuarea de investiții în cunoaștere, inovare și capital uman, promovarea economiei digitale și promovarea conectivității reprezintă obiective importante ale parteneriatului economic dintre UE și ALC în următorii ani.
10. Acțiunea comună UE-ALC este esențială pentru asigurarea faptului că politicile comerciale și de investiții sunt progresive și bazate pe norme, că ele promovează un mediu de afaceri mai bun și ajută întreprinderile din ambele regiuni să concureze pe piețele mondiale și să aducă beneficii cetățenilor și consumatorilor. Cele două regiuni ar trebui, de asemenea, să se asigure că acordurile comerciale promovează efectiv natura bazată pe valoare a parteneriatului biregional și consolidează buna guvernare, sănătatea și siguranța publică, egalitatea de gen și standardele sociale, de muncă și de mediu, inclusiv punerea în aplicare a Acordului de la Paris.
11. Consiliul este hotărât să realizeze progrese decisive în ceea ce privește finalizarea negocierilor în vederea unor acorduri de liber schimb ambițioase și echilibrate cu Mercosur și Chile și salută faptul că negocierile cu Mexic sunt aproape finalizate. În cadrul unui nou acord UE-ACP aflat în curs de negociere, parteneriatul regional cu zona Caraibilor va fi actualizat, iar dialogul politic va fi consolidat. Aceste măsuri vor extinde și mai mult acordurile de asociere, de liber schimb și de cooperare, care stau în prezent la baza legăturilor dintre UE și 27 din cele 33 de țări din ALC.

12. Multe țări din ALC au atins niveluri ridicate de dezvoltare, iar nevoile și așteptările populației se schimbă. Cu toate acestea, progresele realizate în ultimul deceniu rămân fragile și pot fi anulate dacă nu sunt susținute de reforme structurale, de reducerea inegalităților socioeconomice, de încurajarea inovării și de adaptarea modelelor economice la schimbările tehnologice. Punerea în aplicare a Agendei 2030 oferă ocazii de a acționa împreună pentru consolidarea acestor câștiguri.
13. Consiliul consideră că, pe viitor, cooperarea trebuie să fie în măsură să răspundă unor nevoi și așteptări noi și mai complexe. Următorul cadru financiar multianual va oferi sprijin persoanelor și țărilor care au cel mai mult nevoie și va ajuta țările, prin promovarea reformelor necesare, să își consolideze realizările obținute cu greu în materie de dezvoltare, punând, în același timp, la dispoziția UE unelte, mijloacele și instrumentele inovatoare adecvate pentru a privilegia cooperarea în domenii relevante pentru ambele părți, cum ar fi cercetarea, digitalizarea, energia curată, conectivitatea, orașele inteligente și industriile creative, domenii în care ambele regiuni vor avea de câștigat de pe urma schimbului de experiență și de cunoștințe și a elaborării de cadre de colaborare.
14. Consiliul consideră că UE și ALC ar trebui să fie parteneri eficienți în definirea unor norme la nivel mondial în domenii precum dezvoltarea durabilă, comerțul și investițiile, răspunsul la schimbările climatice, protecția biodiversității și evoluțiile tehnologice sau ale forței de muncă. Potențialul unei astfel de cooperări trebuie explorat și exploatat în mai mare măsură. Ar trebui urmărită o coordonare mai sistematică și mai structurată între cele două regiuni în cadrul forurilor multilaterale, de la Consiliul pentru Drepturile Omului al ONU la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice, pentru punerea în aplicare a Acordului de la Paris și a cadrului de reglementare de la Katowice. De asemenea, Consiliul încurajează Comisia să continue cooperarea cu ALC pentru a menține un sistem comercial multilateral puternic și pentru a reforma Organizația Mondială a Comerțului.

15. Sprijinirea sistemelor regionale de cooperare rămâne un obiectiv strategic pentru UE. Deși este de competența țărilor din ALC să decidă cu privire la cele mai bune structuri și mecanisme de promovare a dialogului și a cooperării în regiune, Consiliul subliniază importanța parteneriatului biregional, ca motor al relațiilor cu subregiunile și al relațiilor bilaterale. Consiliul așteaptă cu interes aprofundarea în continuare a dialogului și a cooperării cu mecanisme transregionale, cum ar fi CELAC, precum și depunerea de eforturi în ceea ce privește inițiative subregionale, cum ar fi Alianța Pacificului, Sistemul de Integrare Central-Americană (SICA) și Forumul caraib (CARIFORUM)/Comunitatea Caraibilor (Caricom). Consiliul își reafirmă disponibilitatea de a relua reuniunile la nivel înalt cu țările din ALC pentru a da parteneriatului o orientare strategică.
16. Consiliul subliniază că parteneriatul UE-ALC nu se limitează la guverne. UE ar trebui să își continue colaborarea strânsă cu organizațiile regionale și biregionale, cum ar fi Comisia economică a Națiunilor Unite pentru America Latină și Caraibi, Organizația Statelor Americane, Secretariatul General Ibero-American, Institutul italo-latino-american, Banca Interamericană pentru Dezvoltare sau Banca de Dezvoltare a Americii Latine. Viitoarele relații trebuie să se bazeze pe contribuții din partea diferitor părți interesate, ca de exemplu entități subnaționale, parlamentari, societatea civilă, sectorul privat, Fundația UE-ALC, grupuri de reflecție și mediul academic. Consiliul subliniază importanța unei implicări depline a societăților civile în toate dimensiunile parteneriatului cu ALC.
17. Consiliul invită Înaltul Reprezentant și Comisia Europeană să își continue eforturile în direcția punerii în aplicare a priorităților concrete identificate în comunicarea comună, în strânsă cooperare cu statele membre, inclusiv să efectueze o reexaminare până în 2020.
-